

nordlux®

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor skærpåvirking ikke kan forekomme.

SWE - IP20: Lampen får endast monteras på områden som inte kan utsättas för värmning.

NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor skarp påvirkning ikke kan forekomme.

ISL - IP20: Ljósátt má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að vaxa komist að því.

NLD - Het armatuur is niet geschikt voor montage in vochtige ruimtes of in ruimtes waar direct contact met water mogelijk is, bv. de badkamer.

FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereintrichtung stattdessen kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettäväksi tiloihin, joiissa se ei joudu alttiaksi vedelle.

POL - IP20: Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.

HRV - IP20: Svetiljka se sme postavljati samo na mestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.

EST - IP20: Valgusti lubi paigaldada vaid kuhtoidesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskārs ar ūdeni.

LTU - IP20: lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.

SVK - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná zjedne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.

HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.

ROM - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate aparca.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επιφάνεια του τούρου δεν είναι υγρή.

LTZ - IP20: Lampu šaujam tiksliai apsaugoti prieš vėją, drėgmę ir tiesioginį lietaus šuonį (pvz., vonios kambaryje).

BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на водата.

SRB - IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.

RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственно контактировать с водой.

AR - يجب تركيب الصمامات فقط في الأماكن الجافة لأن أي تلامس مباشر مع الماء غير مسموح.

UZ - Швётликни фақат сув билан тўғриқилмас жойларда ўрнатилган.

AZ - Şvətliklər yalnız su ilə təmas olmayan yerlərdə quraşdırılmalıdır.

IS - Lampa má být namontována pouze v suchých místech, kde není možný přímý kontakt s vodou.

CS - Lampa se má montovat pouze v suchých místech, kde není možný přímý kontakt s vodou.

SK - Lampa sa má montovať iba v suchých miestach, kde nie je možný priamy kontakt s vodou.

PL - Lampy należy montować wyłącznie w suchych pomieszczeniach, gdzie nie ma bezpośredniego kontaktu z wodą.

SI - Lampo se mora montirati samo v suhih prostorih, kjer ni mogoče neposrednega stika s vodo.

SL - Lampo se mora montirati samo v suhih prostorih, kjer ni mogoče neposrednega stika s vodo.

LT - Lampos turi būti montuojamos tik sausose vietose, kur nėra vandens poveikio.

LV - Lampas jāinstalē tikai tādās vietās, kur tām nav saskārs ar ūdeni.

EE - Lampad tuleb paigaldada ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LV - Lampas jāinstalē tikai tādās vietās, kur tām nav saskārs ar ūdeni.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

ET - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

EE - Lampade paigaldamine on lubatud ainult kuivades kohtades, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltsloetret og kræver derfor ikke adskilte poler.

SWE - Klass II: Lampan är dubbelsloetret och kräver därför inte anslutning till installationens jordning.

NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltsloetret og krever derfor ikke adskilte poler.

ISL - Class II: Lampan er tvíslótt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtæja það.

NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevoeg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.

FRA - Classe II: La lampe est double isolation, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.

DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.

GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.

ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.

PRT - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligação terra.

ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.

FIN - Suojusluokkaa II: Valaisin on kaksoisistetty eikä sitä vaadi liittämistä asennuksen maajohdon (keltaan/vihreään).

POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dalszego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.

HRV - Klasa II: Svetiljka poseduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto-zielenu vodovodnu instalaciju.

EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

SVK - Triedla II: Lampa má dvojnú izoláciu a nemusí byť spojená so žltou/zelenou uzemňovacím drôtom.

HUN - II. osztályú lámpák két rétegű szigeteléssel és nem szükséges a szárgászöld földvezetékhez csatlakoztatni.

ROM - Clasa II: Lampa este izolată dublu, de aceea nu este necesară legătura la cablul de împământare a instalației.

CZE - Třída tříty II: Světliko má dvojnou izolaci a není proto třeba je ucpovat do žluté/zelené vodiče.

SVN - Razred II: Svetilka je dvojno izolirana in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilno vodnik.

GRC - Βαθμύη προστασίας II: Το φωτιστικό έχει διπλή μονωτική σειρά.

LTZ - Klasa II: Lampa je dvojnou izolovaná a nepotrebuje sa pripojovať na žltú/zelenú vodičovú líniu.

TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmiştir ve onun için toprakla bağlantısına gerek yoktur.

BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се изисква свързването ѝ с жълто-зеления проводник на земята.

SRB - Klasa II: Lampa je duplo izolovana i ne mora da se poveza na žutuzelenu žicu uzemljenja.

RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому/зеленому земляному проводу.

AR - فئة II: يجب أن تكون مصابيح الإضاءة المصنوعة من مادة بلاستيكية معزولة بقطرتين.

UZ - II sinfi: Lampa ikki qavatli izolatsiya bilan ta'minlanadi.

AZ - II sinfi: Lampa iki qatlı izolyasiya ilə təmin edilir.

IS - Class II: Lampa er tvíslótt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtæja það.

CS - Třída II: Lampa je dvojnou izolovaná a není proto třeba je ucpovat do žluté/zelené vodiče.

SK - Trieda II: Lampa má dvojnú izoláciu a nemusí byť spojená so žltou/zelenou uzemňovacím drôtom.

PL - Klasa II: Lampy posiada podwójną izolację i nie wymaga dalszego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.

SI - Razred II: Svetilka je dvojno izolirana in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilno vodnik.

SL - Razred II: Svetilka je dvojno izolirana in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilno vodnik.

LT - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

LV - Klasė II: Lampa ir dubult izolēta, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas zemesvadim.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žeminio instaliacijos laido.

ET - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsiooniga ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maajuhuga.

LVA - veida lampa: Lampaiir dubult izolācija, tāp

mikstu, mitru dránu. Nekad neizmantojiet nekādas mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskos reagentus. Neieslēdziet lampu pirms ir izvaikojis vis asind. Tiesi armuti pūstam stiklam: Ar muti pūšamo stiklu izgatavo ar rokām. Ši unikālā procesa dēļ stikla var rasties gaiša burbuli un sūkļa biežums var būt nevienmā. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piesīr ar muti izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstu stiklu vienmēr tīriet, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bēdriņī priežiūra: Dulkāms valyti naudokite minkštą ir sausu šluostę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinti – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada nenaudokite jokų ploviklių ar cheminių reagentų. Nejunkite lempos, kol neišgaravo visas vanduo. Konkreciai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir organiską išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atšalus.

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkkú, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN - Általános állagmegóvás: Használjon puha, száraz törölkendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törölkendőt pedig a zsír és hasonló foltok eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezetten szájjal fújt üvegekhez: A szájjal fújt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegen, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kész eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fújt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fújt üveget mindig hidegen tisztítsa.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta ulei și grăsimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evaporă toată apa. Special pentru sticla suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K čištění prachu použijte měkký suchý hadřík a k jemnému odstranění mastnoty nebo podobných škvŕn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čisticí prostředky nebo chemická činidla. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro fúkané sklo: Fúkané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Fúkané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpo ter mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne pršite svetle, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno

pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεσκόνισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε οτιδήποτε λίπος ή υπολείμματα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αντιβροστικά. Μην ανάβετε τη λάμπα πριν εξημεστεί όλο το νερό που χρησιμοποιήσετε για να την καθαρίσετε. Εδικά για φυσικό γυαλί: Το φυσικό γυαλί σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό επακόλουθο της χειροκίνητης διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φυσικό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φυσικό γυαλί θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

TUR - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangisi bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle üfleme cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve agızdan üfleme camı karakterini ve organik görünümlünü veren şeydir. Üfleme camları daima soğukken temizleyin.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включвайте лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и ограничен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prahine koristite meku i suhu krpu, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagensne. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте мягкую влажную ткань. Не используйте моющие средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла вырабатываются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает гутному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

AR - الصيانة العامة لتستخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح الغبار، واستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة في ماء فاتر (أقل من 50 درجة مئوية) ومعمّرة، مع مادة مخطئة معتدلة لإزالة البقع النجوس أو ما شابه. لا تستخدم أبدا المبيدات التي تحتوي على مواد كاشطة أو حبيبات. لا تستخدم فرش المصباح المشكل باليد الجير. هذه العملية اليدوية قد توجد تفاوتات في الواء في المصباح، كما قد يختلف سمك المصباح. وتعد تلك النتيجة طبيعية للعملية اليدوية وما يمنع المصباح المشكل باليد الجير خصائصه الفريدة ومظهره الاستثنائي.

nordlux®
www.nordlux.com

Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies